



ГО «Вікімедіа Україна»
презентує:

Микола Лисенко

Світова класика
українською

Та інші аудіозаписи,
поширювані на умовах
вільних ліцензій

Ліцензія аудіозаписів:

**Creative Commons Attribution
Share-Alike 3.0 Unported**

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>



Микола Лисенко

1. «Боже великий, єдиний». Слова Олександра Кониського.
Хор студентів факультету культури і мистецтв Львівського Національного Університету ім. Івана Франка, керівник Марія Камінська.
2. Баркарола. *Ольга Білас.*
3. «Ой одна я, одна». Слова Тараса Шевченка.
Олександр Козаренко (фортепіано), Іванна Штурмак (спів).
4. Мрія («На солодкім меду») ор. 12.
Ірина Посвятовська.
5. «Камо пойду от лица Твоего, Господи». Текст 138 Псалма.
Студенський хор ЛНМА ім. Миколи Лисенка, керівник Христина Флейчук, дирижує Ірина Курилець.
6. «При колиці» ор. 33.
Зеновія-Анна Данчак.
7. «Нічого, нічого». Слова Миколи Вороного.
Мар'яна Почапська (спів), Ілона Ельтек (фортепіано).
8. Вальс «Розлука» ор. 39 № 1.
Зеновія-Анна Данчак.
9. Сарабанда з Української сюїти у формі старовинних танців ор. 2.
Леся Лемех.

Світова класика українською
в перекладі Юрія Отрошенка; сучасна музика

10. М. Римський-Корсаков. «Жайвір знов співає». Сл. О. Толстого.
Наталія Кречко (сопрано), Андрій Бондаренко (фортепіано).
11. С. Рахманінов. «Сон» ор. 8 № 5. Слова Г. Гейне / А. Н. Плещеева.
Н. Кречко (сопрано), А. Бондаренко (ф-но).
12. Ф. Шуберт. «До музики». Сл. Ф. Шобера.
Микола Коваль (баритон), А. Бондаренко (ф-но).
13. Р. Шуман. «Не серджусь, ні». Сл. Г. Гейне. —//—
14. С. Рахманінов. «Ніч печальна» ор. 26 № 12. Слова І. О. Буніна.
М. Коваль (баритон), А. Бондаренко (ф-но).
15. С. Рахманінов. «Бузок» ор. 21 № 5. Слова К. О. Бекетової.
Н. Кречко (сопрано), А. Бондаренко (ф-но).
16. С. Рахманінов. «Тут рай земний» ор. 21 № 7. Слова Г. Галиної.
Оксана Дондик (сопрано), А. Бондаренко (ф-но).
17. О. Євсюкова. «Задрімала зима». Сл. Тетяни Череп.
О. Євсюкова (спів), А. Дьомін (кларнет), А. Бондаренко (ф-но).
18. О. Євсюкова. «Весна». —//—
19. І. Карабиць. Діско-хоровод. Запис 2007 р.
А. Дьомін (кларнет), А. Бондаренко (ф-но).

Конкурс «Каштановий рояль»

20. В.-А. Моцарт. Соната До мажор (перша частина).
Варвара Семенчук.
21. С. Рахманінов. Прелюдія соль \sharp мінор ор. 32 №12. —//—

Усі записи на компакт-диску добровільно надані власниками авторських прав на умовах вільної ліцензії Creative Commons Attribution Share-Alike 3.0 Unported (скорочено cc by-sa 3.0). Ця ліцензія надає кожному право вільно розповсюджувати записи, модифікувати й включати їх у інші твори, а також навіть використовувати записи комерційно. При тому ліцензія вимагає вказувати усіх авторів, чітко декларувати, яким чином матеріали модифіковано, а також розповсюджувати усі похідні твори на умовах тієї самої ліцензії. Детальні умови ліцензії можна переглянути за адресою <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>.

Записи зроблено здебільшого із концертних виконань. Твори Миколи Лисенка записані студентами і викладачами Львівської національної музичної академії ім. М. Лисенка та Львівського національного університету ім. І. Франка під час відзначення ювілею композитора в 2012 р. Записи з групи «Світова класика українською» зроблені на концерті, організованому ГО «Вікімедіа Україна» в рамках одноіменного проекту, завданням якого є створення, популяризація і розповсюдження українських перекладів вокальних текстів на умовах вільних ліцензій. Дві останні доріжки — із виступу переможниці конкурсу «Каштановий рояль», частиною програми якого було опублікування записів на умовах вільних ліцензій.

Диск також містить розділ з даними, де можна знайти корисні додаткові матеріали. Вільна ліцензія не поширюється на логотипи, подані на обкладинці; вони є зареєстрованими торговими знаками Фонду Вікімедіа. Світлина на обкладинці надана на умовах ліцензії cc by-sa 3.0 користувачем Вікісховища *Star61*.